

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)

MUNICIPIO: Pombeiro de Riba Vizela, Felgueiras

PROVINCIA: Oporto (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3964; EMP 639

N. INV: Claustro del Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: sillar

TIPO: Granítica

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 39,5 x 91

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA: 6,5

H. MIN. LETRA: 5,5

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: sillar, rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[Hi]c:iacet:Ioh(a)n(ni)s:Pe/[tr]i:q(ui):fuit:prior:isti:/ [m]on(asterii):E(ra):M^a:CCCC ·[IIII]

Texto dado por EMP 639.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace João Peres, que fue prior de este monasterio. En la Era de 1404 (1366 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** EMP 639**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** DOS PUNTOS**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:****OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1366, siglo XIV.**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.**CONTEXTO HALLAZGO:** Claustro del Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 3964; EMP 639; Barroca, M. J. (1987) *Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV)*, Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciencia e Tecnologia, Oporto, p. 483, nº 49.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**

